

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Вченою радою факультету _____
Протокол № 10 від 14.03.2022 р.

Голова М.Ш. доц. Шавловська
(прізвище, ініціали)



ПРОГРАМА АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

з Румунської мови та методики її навчання

(назва атестаційного екзамєну)

освітній ступінь _____ бакалавр _____
(назва освітнього ступеня)

спеціальність _____ 014 Середня освіта _____
(код і назва спеціальності)

освітня програма Середня освіта: мова і література (румунська)

Середня освіта: мова і література (англійська)
(назва освітньої програми)

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми
доц. Голованова О.М.
(підпис, ініціали, прізвище)

ПОГОДЖЕНО:

Голова ради з якості вищої освіти
факультету іноземних мов
доц. Рябушко С. О.
(підпис, ініціали, прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:

кафедрою романо-германської філології та
МНІМ

протокол № 8 від 10.02 22 р.
Завідувач кафедри Рябушко С.О.
(підпис, ініціали, прізвище)

Розробники програми:

Шавловська Тетяна Сергіївна, кандидат
філологічних наук, доцент кафедри романо-
германської філології та МНІМ;
Голованова Олена Михайлівна, кандидат
філологічних наук, доцент кафедри романо-
германської філології та МНІМ

Рецензент програми:

Рябушко Светлана Олексійовна, кандидат
педагогічних наук, доцент кафедри
романо-германської філології та МНІМ

1. МЕТА І ЗАВДАННЯ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Метою атестаційного екзамену є: визначення рівня підготовки здобувача ОС «бакалавр» як конкурентноспроможного фахівця-вчителя з глибокими фундаментальними знаннями, здатного будувати свою діяльність на основі креативного підходу до навчання румунської мови в закладах загальної середньої освіти та готового до продовження навчання на другому освітньо-науковому рівні вищої освіти.

Завданнями атестаційного екзамену є: розкриття змісту академічної підготовки здобувача ОС «бакалавр» на основі теоретичних досліджень і практичних наукових результатів, що передбачені освітньою програмою Середня освіта: мова і література (румунська). Середня освіта: мова і література (англійська).

2. ЕТАПИ ТА ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ

2.1. Етапи проведення: 1 етап

2.2. Форми проведення – усна

3. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

3.1. Структура екзаменаційного завдання

Назва екзаменаційного завдання	Компетентності, що перевіряються	Результати навчання, що перевіряються
Завдання для перевірки фахових компетентностей зі спеціальності		
Завдання №1 – лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору	<p>ФК 7. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (з румунської та української мов), володіти румунською мовою на рівні С1, використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту</p> <p>ФК 9. Здатність орієнтуватися в літературному процесі країн і народів світу (від давнини до сучасності), спадщині письменників у контексті літератури, історії, культури, використовувати знання мов і здобутки світової культури для формування національної свідомості, культури учнів, їхньої моралі, ціннісних орієнтацій у сучасному суспільстві</p> <p>ФК 10. Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та</p>	<p>ПРН 3. Знати мовні норми, соціокультурні ситуації розвитку румунської мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовного дискурсу художньої літератури</p> <p>ПРН 4. Знати специфіку перебігу літературного процесу різних країн у культурному контексті, літературних напрямів, течій, жанрів, стилів, здобутків національних літератур, класичних й сучасних художніх творів</p> <p>ПРН 6. Вміти творчо критично мислити, творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань</p> <p>Володіти комунікативною компетентністю з румунської мови (лінгвістичний, мовленнєвий,</p>

	<p>літературні явища, використовувати різні прийоми й методи аналізу художнього тексту</p>	<p>соціокультурний, прагматичний компоненти, відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті</p> <p>ПРН 9. Володіти різними видами аналізу художнього твору, визначати його жанрово-стильові своєрідності, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язки твору з фольклором, міфологією, релігією, філософією; виділяти значення для національної та світової культур.</p> <p>ПРН 10. Володіти навичками атрибуції, розрізняти літературно-культурні епохи, напрями, течії, жанри, стилі за їхніми сутнісними характеристиками</p> <p>ПРН 11. Порівнювати мовні та літературні факти, явища, визначати їхні подібності й відмінності</p>
<p>Завдання №2 – реферування статті румунськомовного газетного дискурсу та укладання тесту множинного вибору (5-10 завдань) за текстом</p>	<p>ФК 8. Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (румунською мовою), володіти методикою формування й розвитку комунікативної компетенції учнів</p>	<p>ПРН 18. Формувати комунікаційну стратегію з колегами, соціальними партнерами, учнями (вихованцями) та їхніми батьками із дотриманням етичних норм спілкування, принципів толерантності, творчого діалогу, співробітництва та взаємоповаги до всіх учасників освітнього процесу</p> <p>ПРН 19. Мати здатність до ефективного спілкування в науково-навчальній, соціально-культурній та офіційно-діловій сферах;</p>

		<p>участь у дискусіях, відстоювання власної думки (позиції), дотримання культури поведінки</p> <p>ПРН 23. Мати здатність аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури</p>
<p>Завдання №3 – з перевірки методичної компетенції здобувача ОС «бакалавр»: планування роботи вчителя румунської мови за підручником та захист портфоліо</p>	<p>ФК 1. Здатність формувати в учнів предметні компетентності</p> <p>ФК 2. Здатність застосовувати сучасні методи й освітні технології навчання</p> <p>ФК 3. Здатність здійснювати об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з румунської мови</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати особливості сприйняття й засвоєння учнями навчальної інформації з метою прогнозу ефективності та корекції освітнього процесу</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії румунської мови в закладах загальної середньої освіти, практиці навчання румунської мови</p> <p>ФК 6. Здатність реалізовувати ефективні підходи (особистісно-орієнтований, діяльнісний, компетентнісний) до викладання рум-ської мови на підставі передового вітчизняного й міжнародного досвіду</p> <p>ФК 11. Здатність доцільно використовувати й</p>	<p>ПРН 1. Знати сучасні філологічні й дидактичні засади навчання румунської мови</p> <p>ПРН 2. Знати елементи теоретичного й експериментального (пробного) дослідження в професійній сфері та методи їхньої реалізації</p> <p>ПРН 5. Знати державний стандарт загальної середньої освіти, навчальні програми з іноземних мов для закладів загальної середньої освіти та практичні шляхи їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності учнів</p> <p>ПРН 6. Вміти творчо-критично мислити, творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань</p> <p>ПРН 7. Уміти працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в освітньому процесі</p>

	<p>створювати сучасне навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять</p> <p>ФК 12. Здатність до критичного аналізу, діагностики й корекції власної педагогічної діяльності, оцінки педагогічного досвіду (вітчизняного, закордонного) у галузі викладання румунської мови з метою професійної саморегуляції й свідомого вибору шляхів вирішення проблем в освітньому процесі</p> <p>ФК 13. Здатність здійснювати власне дослідження в освітній діяльності, узагальнювати й оприлюднювати результати досліджуваної проблеми</p> <p>ФК 14. Здатність створювати рівноправний і психологічно позитивний клімат для навчання, організувати ефективну комунікацію між учасниками освітнього процесу (учнями, учителями, батьками та ін.)</p> <p>ФК 15. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використовувати перспективний практичний досвід й соціокультурний контекст для реалізації освітніх цілей</p> <p>ФК 16. Здатність розуміти вимоги до діяльності за спеціальністю, зумовлені необхідністю забезпечення сталого розвитку України, її зміцнення як демократичної, соціальної, правової держави</p>	<p>ПРН 14. Володіти методиками білінгвального й інтегрованого навчання мови й фахового змісту, дидактикою багатомовності та методикою паралельного вивчення споріднених мов, методикою роботи в гетерогенному (змішаному) навчальному середовищі</p> <p>ПРН 15. Застосовувати сучасні методики й технології (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти</p> <p>ПРН 16. Володіти прийомами й методиками діагностування навчальних досягнень учнів з румунської мови; вміти здійснювати педагогічний супровід самовизначення учнів</p> <p>ПРН 17. Мати здатність до рефлексії, володіти навичками оцінювання непередбачуваних проблем у професійній діяльності й певних шляхів їх вирішення</p> <p>ПРН 20. Мати здатність до організації освітнього процесу у закладах загальної середньої освіти, співпраці учнів (вихованців), ефективної співпраці в команді (педагогічному колективі освітнього закладу, інших професійних об'єднаннях)</p> <p>ПРН 24. Вміти ефективно організувати, аналізувати, критично оцінювати, нести відповідальність за результати власної професійної діяльності</p> <p>ПРН 25. Забезпечувати охорону життя й здоров'я</p>
--	--	--

3.2. Зміст екзаменаційних завдань

Атестаційний екзамен з Румунської мови та методики її навчання складається з трьох завдань для перевірки фахових компетентностей зі спеціальності:

завдання 1: лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору;

завдання 2: реферування статті румунськомовного газетного дискурсу та укладання тесту множинного вибору (5-10 завдань) за текстом;

завдання 3: з перевірки методичної компетенції здобувача ОС «бакалавр»: планування роботи вчителя румунської мови за підручником та захист портфоліо

Завдання №1 - лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору

Орієнтовний перелік текстів для здійснення лінгвістичного аналізу

1. Іон Друце / Ion Druță
 - 1.1. *Romanul „Frunze de dor“*
 - 1.2. *Romanul „Clopotnița“*
 - 1.3. *Nuvela „ Sania “*
 - 1.4. *Romanul „Balade din câmpie”*
2. Міхай Емінеску / Mihai Eminescu
 - 2.1. *Vasmul „Făt-Frumos din lacrimă“*
 - 2.2. *Nuvela „Sărmanul Dionis“*
3. Іон Срянге / Ion Creangă
 - 3.1. *Romanul „Amintiri din copilărie“*
 - 3.2. *„Povestea lui Harap Alb“*
 - 3.3. *Povestirea „Dănilă Prepeleac“*
4. Лівіу Ребряну / Liviu Rebreanu
 - 4.1. *Romanul „Ciuleandra“*
 - 4.2. *Romanul „Pădurea spânzuraților“*
 - 4.3. *Romanul „Răscoala“*

5. Міхаїл Садовяну / Mihail

Sadoveanu

5.1 . *Romanul „Frații Jderi“*

5.2 . *Povestirea „Domnu Trandafir“*

5.3 . *Romanul „Baltagul“*

Приклад схеми лінгвістичного аналізу художнього тексту

I. Загальна характеристика тексту:

- автор, назва тексту;
- літературний напрям;
- жанр, стиль.

II. Жанрово-стилістичні та функціональні ознаки твору:

- сюжетна організація тексту;
- тип мовлення (1/3 особа оповідання);
- функціональний тип мовлення (опис, оповідання, роздум), домінуюча складова типу мовлення;
- типи оповідальної характеристики персонажів (пряма, непряма характеристика);
- зв'язність тексту: мовні засоби зв'язності та їх роль у тексті;
- індивідуально-авторські стилістичні особливості тексту, рівні відбору мовних засобів та їхня організація з використанням стилістичних прийомів

III. Жанрово-стильові особливості тексту:

- лексико-фразеологічний склад тексту: лексика, фразеологія, запозичення, сфера функціонування (книжкова – розмовна – просторічна – діалектна; архаїчна – сучасна; пасивна – активна; висока – нейтральна), термінологія;
- синтаксис: співвідношення різних типів речень; засоби зв'язку речень у тексті;

- художні деталі та їх особливості вживання в аналізованому тексті. Символ художнього тексту;
- інформативність тексту: змістово-фактуальна, змістово-концептуальна та змістово-підтекстова інформація;
- заголовок тексту та його функція в аналізованому творі.

1.2. Тематика питань з теорії румунської мови для пояснення виділених у тексті мовних явищ

Стилістика:

1. *Mijloace artistice ale imaginației* Художні засоби зображальності.
2. *Mijloace artistice de exprimare* / Художні засоби виразності.
3. *Mijloace artistice de redare autorului și satire* / Засоби створення гумору та сатири.
4. *Tipuri de narațiune (povestire) într-o operă de artă.* / Види нарації (оповіді) в художньому творі.
5. *Mijloace sintactice și stilistice bazate pe reducerea modelului inițial (elipse, afereză, asindeton).* / Синтактико-стилістичні засоби, що базуються на редукації початкової моделі (еліпсис, апосіопеза, асиндетон).
6. *Mijloace sintactice și stilistice bazate pe extinderea modelului inițial (repetiție, tautologie, polisindeton).* / Синтактико-стилістичні засоби, що базуються на експансії початкової моделі (повторення, тавтологія, полісиндетон).
7. *Vocabularul limbajului marcat stilistic.* / Стилістично маркована лексика мови.
8. *Mijloace expresive la nivel sintactic.* / Виразальні засоби на синтаксичному рівні.

Лексикологія:

1. *Polisemie și omonimie* / Полісемія та омонімія.
2. *Extinderea vocabularului prin adoptarea din alte sisteme lingvistice (cuvânt străin / cuvânt împrumutat / internaționalism)* / Збагачення словникового складу мови шляхом інономовних запозичень.
3. *Extinderea vocabularului prin derivare semantică (metaforă, metonimie și variantele acestora)* / Роль семантичної деривації в розширенні лексикону.
4. *Căile de formare a cuvintelor: derivare, compunere, conversie, abreviere.* / Способи словотворення: афіксальні, осново-, словоскладання, аббревіація.
5. *Frazeologia* / Фразеологія.

Теоретична граматики:

1. *Categoriile gramaticale ale verbului* / Граматичні категорії дієслова.
2. *Categoriile gramaticale ale substantivului* / Граматичні категорії іменника.
3. *Categoriile gramaticale ale adjectivului* / Граматичні категорії прикметника.
3. *Tipuri de propoziții în gramatica tradițională/Fraza formată prin coordonare.*
Clasificarea propozițiilor coordonate. / Складносурядне речення.
Класифікація складносурядних речень.
4. *Fraza format prin subordonare. Tipuri de propoziții subordonate* / Складнопідрядне речення. Види складнопідрядних речень.

Теоретична фонетика:

1. *Modificarea sunetelor în vorbire.* / Модифікація звуків у мовленні.
2. *Tipuri de melodie a propoziției: completă enunțiativă, incompletă (gând neterminat), interogativă.* / Типи мелодики речення: завершеності, незавершеності, питальна.

Завдання №2 – реферування статті румунськомовного газетного дискурсу та укладання тесту множинного вибору (5-10 завдань) за текстом

Теми для обговорення за реферованим газетним текстом:

1. *Людина та суспільство*
2. *Війна в Україні*
3. *Молодь. Проблеми молоді*
4. *Захист навколишнього середовища*
5. *Коронавірус та освіта: аналіз проблем і наслідків*
6. *Система освіти Румунії / України*
7. *ЗМІ, всесвітня мережа «Інтернет» у житті сучасної людини*
8. *Основні вади суспільства: шкідливі звички, залежність, криміналістика*
9. *Економічний розвиток, економічна / політична криза*
10. *Сучасні мистецтво та культура*
11. *Безпечне навчання учнів в умовах пандемії*
12. *Процеси євроінтеграції в сучасному світі*
13. *Культурні традиції Румунії / України*
14. *Права людини в суспільстві*
15. *Новітні інформаційні технології та їх роль в освіті*
16. *Головні зміни в освіті у 2021 році*
17. *Молодіжна культура в Румунії / Україні*
18. *Міграційні процеси в Румунії / Україні*
19. *Національні свята в Румунії / Україні*
20. *Жити і працювати “по-новому” в режимі карантину*
21. *Академічна мобільність здобувачів ОС «бакалавр» Румунії / України*
22. *Проблеми працевлаштування в Румунії / Україні*
23. *Проблеми охорони здоров'я людини в Румунії / Україні*
24. *Міжнародний досвід дистанційної освіти*
25. *Гуманітарна та соціальна політика Румунії / України*

Завдання №2 – реферування статті невеличкого газетного дискурсу та укладання тесту множинного вибору (5-10 завдань) за текстом

Теми для обговорення за реферованим газетним текстом:

10. Людина та суспільство
11. Війна в Україні
12. Молодь. Проблеми молоді
13. Захист навколишнього середовища
14. Коронавірус та освіта: аналіз проблем і наслідків
15. Система освіти Румунії / України
16. ЗМІ, всесвітня мережа «Інтернет» у житті сучасної людини
17. Основні вади суспільства: шкідливі звички, залежність, криміналістика
18. Економічний розвиток, економічна / політична криза
10. Сучасне мистецтво та культура
11. Безпечне навчання учнів в умовах пандемії
12. Процеси євроінтеграції в сучасному світі
13. Культурні традиції Румунії / України
14. Права людини в суспільстві
15. Новітні інформаційні технології та їх роль в освіті
16. Головні зміни в освіті у 2021 році
17. Молодіжна культура в Румунії / Україні
18. Міграційні процеси в Румунії / Україні
19. Національні свята в Румунії / Україні
20. Жити і працювати “по-новому” в режимі карантину
21. Академічна мобільність здобувачів ОС «бакалавр» Румунії / України
22. Проблеми працевлаштування в Румунії / Україні
23. Проблеми охорони здоров'я людини в Румунії / Україні
24. Міжнародний досвід дистанційної освіти
25. Гуманітарна та соціальна політика Румунії / України

Завдання №3 – з перевірки методичної компетенції здобувача ОС «бакалавр»: планування роботи вчителя румунської мови за підручником та захист портфоліо

3.1. Перелік теоретичних питань з дисципліни
«Румунська мова та методика її навчання»

1. Методика як теорія і практика навчання іноземних мов. Зв'язок методики навчання іноземних мов з іншими науками
2. Специфіка реалізації дидактичних принципів (наочності, свідомості, активності та ін.) у процесі навчання іноземних мов в закладах загальної середньої освіти

3. Цілі та зміст навчання читання. Приклади вправ на розвиток графемно-фонемних зв'язків при навчанні читання
4. Функції румунськомовного тексту як джерела інформації. Труднощі навчання читання. Приклади вправ
5. Дистанційна освіта і особливості її організації
6. Цілі та зміст навчання діалогічного мовлення. Приклади вправ на засвоєння діалогічних єдностей різних видів
7. Цілі та зміст навчання монологічного мовлення. Приклади вправ щодо розвитку монологічного мовлення при навчанні говоріння
8. Мета і зміст навчання письма. Роль письма у навчанні румунської мови
9. Письмо як засіб контролю. Навчання писемного мовлення
10. Функції контролю і вимоги до нього
11. Об'єкти контролю і критерії оцінювання знань учнів
12. Можливості застосування тестового контролю
13. Цілі та зміст навчання аудіювання. Комплекс вправ для розвитку аудитивних умінь учнів
14. Навчання активного граматичного матеріалу учнів 5-9 класів
15. Прийоми семантизації лексичного матеріалу з теми «Одяг»
16. Особливості навчання румунської мови на II ступені закладів загальної середньої освіти
17. Цілі та принципи планування освітньої діяльності з румунської мови
18. Урок румунської мови як основна одиниця освітнього процесу. Вимоги до уроку
19. Типи та структура уроку румунської мови. Аналіз уроку з румунської мови
20. Принципи організації позакласної роботи з румунської мови. Форми позакласної виховної роботи з румунської мови
21. Сучасні технології навчання румунської мови
22. Формування соціокультурної компетенції учнів на уроках румунської мови
23. Комунікативно – діяльнісний підхід щодо навчання румунської мови
24. Гра як стрижневий елемент уроку румунської мови
25. Змішане навчання румунської мови: особливості організації

3.2. Планування роботи вчителя румунської мови за підручником
Список підручників з румунської мови:

1. *Румунська мова. 5 клас. 5-й рік навчання. Говорнян Л. С., Попа М. К., Бурла О. К., 2014*
2. *Румунська мова. 6 клас. Говорнян Л. С., Попа М. К., Бурла О. К., 2014,*

3. Румунська мова. 7 клас. С.І. Говорнян Л. С., Попа М. К., Бурла О. К., 2015

4. Румунська мова. 8 клас. Говорнян Л. С., Попа М. К., Бурла О. К., 2016

3.3. Структура Портфоліо

Частина I. Особистісний щоденник здобувача освітнього ступеня «бакалавр».

Частина II. Результати володіння професійно-методичною компетентністю здобувача освітнього ступеня «бакалавр».

Частина III. Прогрес здобувача освітнього ступеня «бакалавр» в оволодінні професійно-методичною компетентністю.

Частина IV. План подальшого вдосконалення професійно-методичної компетентності здобувача освітнього ступеня «бакалавр».

4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ ЗАВДАНЬ

4.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою	
	екзамен	
90-100	відмінно	
70-89	добре	
51-69	задовільно	
1-50	незадовільно	

Результат атестаційного екзамену визначається як середньоарифметичне усіх оцінок здобувача ОС «бакалавр», які він отримав за кожне з питань екзаменаційного білету. Цей бал переводиться у 100-бальну шкалу.

Таблиця переведення середньозваженого балу у 100 – бальну шкалу

100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал	100-бальна	сер. бал
100	4,97–5,00	80	4,10–4,14	60	3,10–3,14	40	2,25–2,29	20	1,15–1,20
99	4,94–4,96	79	4,05–4,09	59	3,05–3,09	39	2,20–2,24	19	1,09–1,14
98	4,91–4,93	78	4,00–4,04	58	3,00–3,04	38	2,15–2,19	18	1,03–1,08
97	4,87–4,90	77	3,95–3,99	57	2,96–2,99	37	2,10–2,14	17	0,97–1,02
96	4,84–4,86	76	3,90–3,94	56	2,93–2,95	36	2,05–2,09	16	0,91–0,96
95	4,80–4,83	75	3,85–3,89	55	2,90–2,92	35	2,00–2,04	15	0,85–0,90
94	4,76–4,79	74	3,80–3,84	54	2,87–2,89	34	1,95–1,99	14	0,79–0,84
93	4,72–4,75	73	3,75–3,79	53	2,84–2,86	33	1,90–1,94	13	0,73–0,78
92	4,68–4,71	72	3,70–3,74	52	2,81–2,83	32	1,85–1,89	12	0,67–0,72
91	4,64–4,67	71	3,65–3,70	51	2,78–2,80	31	1,80–1,84	11	0,61–0,66
90	4,60–4,63	70	3,60–3,64	50	2,75–2,77	30	1,75–1,79	10	0,55–0,60

89	4,55–4,59	69	3,55–3,59	49	2,70–2,74	29	1,69–1,74	9	0,49–0,54
88	4,50–4,54	68	3,50–3,54	48	2,65–2,69	28	1,63–1,68	8	0,43–0,48
87	4,45–4,49	67	3,45–3,49	47	2,60–2,64	27	1,57–1,62	7	0,37–0,42
86	4,40–4,44	66	3,40–3,44	46	2,55–2,59	26	1,51–1,56	6	0,31–0,36
85	4,35–4,39	65	3,35–3,39	45	2,50–2,54	25	1,45–1,50	5	0,25–0,30
84	4,30–4,34	64	3,30–3,34	44	2,45–2,49	24	1,39–1,44	4	0,19–0,24
83	4,25–4,29	63	3,25–3,29	43	2,40–2,44	23	1,33–1,38	3	0,13–0,18
82	4,20–4,24	62	3,20–3,24	42	2,35–2,39	22	1,27–1,32	2	0,07–0,12
81	4,15–4,19	61	3,15–3,19	41	2,30–2,34	21	1,21–1,26	1	0,01–0,06

4.2. Критерії оцінювання екзаменаційних завдань.

Завдання 1: лінгвістичний аналіз художнього тексту та пояснення певних мовних явищ на прикладах підкреслених слів і фрагментів твору

Зміст відповіді:

- повне розуміння тексту;
- пояснення в стислій формі відомостей про автора твору та його місце в літературній творчості певної епохи;
- змістовна інтерпретація уривку тексту з аналізом певних засобів і стилістичних прийомів, а також власною оцінкою прочитаного;
- впізнавання й чітке пояснення сутності одного з філологічних феноменів.

Форма відповіді:

- коректна фонетична презентація тексту;
- вільне володіння лексичним мінімумом;
- зв'язність та швидкість мовлення;
- логічне, послідовне викладання матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями.

Оцінка "**відмінно**" передбачає такі вимоги:

Допускається до 4-х незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

"Добре"

Невиконання однієї вимоги до змісту або однієї вимоги до форми.

Допускається 5-6 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Задовільно"

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 10 фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок.

"Незадовільно"

Невиконання трьох вимог до змісту та однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді здобувача ОС «бакалавр» 11 та більше помилок

фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

Завдання 2: реферування статті румунськомовного газетного дискурсу та укладання тесту множинного вибору (5-10 завдань) за текстом

Зміст відповіді:

- повне розуміння запропонованого тексту;
- визначення та формулювання основних проблем тексту;
- знання розмовної тематики, яка відповідає навчальній програмі курсу;
- володіння в повному обсязі базовим словником та вмінням вільно та аргументовано висловлювати власну думку;
- методично правильно укладене тестове завдання

Форма відповіді:

- фонетично коректне мовлення;
- вільне володіння уміннями діалогічного мовлення;
- темп мовлення нормальний;
- грамотність мовлення.

Оцінка **"відмінно"** передбачає такі вимоги:

Допускається до 4-х граматичних або лексичних помилок.

"Добре"

Невиконання однієї/двох вимог до змісту та однієї до форми.

Допускається 5-7 граматичних або лексичних помилок.

"Задовільно"

Невиконання двох/трьох вимог до змісту та однієї вимоги до форми.

Допускається 8-11 граматичних або лексичних помилок.

"Незадовільно"

Невиконання трьох/чотирьох вимог до змісту, однієї/двох вимог до форми.

Наявність у відповіді здобувача ОС «бакалавр» 12 та більше граматичних або лексичних помилок.

Завдання 3: з перевірки методичної компетенції здобувача ОС «бакалавр»: планування роботи вчителя німецької мови за підручником та захист портфоліо

Критерії оцінювання:

- методична грамотність;
- здатність до обґрунтування методичних рішень;
- термінологічна коректність.

Оцінка **"відмінно"** передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: виконаний план – конспект уроку відповідно до вимог планування діяльності вчителя в закладах загальної середньої освіти за підручником німецької мови для ... класу.

Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень: здобувач ОС «бакалавр» спонтанно і правильно реагує на запитання екзаменатора. Він здатний теоретично обґрунтувати вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

Термінологічна коректність: здобувач ОС «бакалавр» досить вільно і коректно користується методичною й психолого-педагогічною термінологією. Він володіє достатнім запасом методичних й психолого-педагогічних термінів.

Оцінка "**добре**" передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: поурочне планування за підручником німецької мови для ... класу виконано методично грамотно, проте є незначні недоліки в дотриманні зазначених вимог.

Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень: здобувач ОС «бакалавр» адекватно реагує на запитання екзаменатора, однак він недостатньо впевнено обґрунтовує вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

Термінологічна коректність: здобувач ОС «бакалавр» в основному правильно використовує методичну й психолого-педагогічну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.

Оцінка "**задовільно**" передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: план – конспект уроку за підручником НМ для ... класу виконано із значними недоліками стосовно зазначених вимог.

Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень: здобувач ОС «бакалавр» не зовсім адекватно реагує на запитання екзаменатора. Він відчуває труднощі в обґрунтуванні вибору власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

Термінологічна коректність: здобувач ОС «бакалавр» допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних й психолого-педагогічних термінів.

Оцінка "**незадовільно**" передбачає такі вимоги:

Методична грамотність: план-конспект уроку німецької мови виконано методично безграмотно.

Здатність до обґрунтування методичних й психолого-педагогічних рішень: здобувач ОС «бакалавр» не здатний правильно реагувати на запитання екзаменатора. Він не може обґрунтувати вибір власних методичних й психолого-педагогічних рішень.

Термінологічна коректність: здобувач ОС «бакалавр» майже не користується методичною й психолого-педагогічною термінологією. Його запас методичних й психолого-педагогічних термінів - мінімальний.

5. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Mioara Avram, *Gramatica pentru toți*, EA, București, 1986.
1. Mioara Avram, *Probleme ale exprimării corecte*, EA, București, 1987.
2. Mihail Andrei, Iulian Ghiță, *Fonetică, lexicologie, gramatică, stil și compoziție, exerciții*, EDP, București, 1997.
3. Dumitru Bejan, *Gramatica limbii române. Compendiu*, Editura Echinoc, Cluj-Napoca, 1995.
4. Academia Română. Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan”, *Enciclopedia limbii române*, Univers enciclopedic, București, 2006.
5. Ion Coteanu, *Gramatica de bază a limbii române*, Editura Albatros, București, 1982.
6. Iorgu Iordan, *Gramatica limbii române*, Semne, București, 2005.
7. Ion Toma, *Limba română contemporană*, Niculescu, București, 2001.
8. C. Dimitriu, *Gramatica limbii române explicată, Sintaxa*, Virginia, Iași, 1994.
9. Academia Română. Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan”, *Gramatica limbii române, vol. II*, Editura Academiei Române, București, 2005.
10. Tatiana Cartaleanu, *Textul. Aspecte ale analizei lingvistice*, Lumina, Chișinău-1993.
11. Constantin Parfene, *Metodica studierii limbii și literaturii române în școală*, Polirom, București, 1999.
12. Emilia Parpală, *Introducere în stilistică*, Universitaria, Craiova, 2006.
13. Marcus Solomon, *Întâlnirea extremelor. Scriitori – în orizontul științei*, Paralela 45, Pitești, 2005.
14. D.D. Brașoveanu, *Teze și antiteze în sintaxa limbii române*, Cluj-Napoca, Clusium, 1997.
15. Mircea Goga, *Gramatica limbii române fără profesor*, Editura Dacia, Cluj-Napoca., 1995.
16. Academia Română Institutul de Lingvistică Iorgu Iordan-Al. Rosetti, *Gramatica limbii române, vol. I*, Editura Academiei Române, București, 2005
17. Zafiu, Rodica, *Diversitate stilistică în româna actuală*, E.U.B., 2002.
18. Golovanova, Elena, *Analiza lingvistică a textului*, Izmail, 2013
19. Mircea Goga, *Gramatica limbii române jară profesor*, Editura Dacia, Cluj-Napoca., 1995.
20. *Gramatica limbii române, vol. I-II*, EA, 1963.

21. Al. Graur, *Gramatica azi*, EA, București, 1973.
22. Al. Graur, *Tendințe actuale ale limbii române*, Editura Științifică, București, 1968.
23. G. Gruiță, *Acordul în limba română*, Editura Științifică și Enciclopedică, București, 1981.
24. G. Gruiță, *Gramatica normativă*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1994.
25. Valeria Guțu-Romalo, *Sintaxa limbii române*, EDP, București, 1973.
26. Gherasim A., Cara N. *Teoria textului. Antologie*. Chișinău, 2008
27. Vasiliu E. *Introducere în teoria textului*. București, 1990
28. Cornea P. *Introducere în teoria lecturii*. Iași, 1988
29. Slama-Cazacu T. *Limba și context*. București, 1959
30. Țugui Gr. *Interpretarea textului poetic*. Iași, 1997
31. Cartaleanu T., Cosovan O. *Textul: Aspecte ale analizei lingvistice*. Chișinău, 1993
32. Ardeleanu S-M. *Repere în dinamica studiilor pe text*. București, 1995
33. Țau E. *Limba și opera literară*. Chișinău, 2007
34. Mancaș M. *Limba artistică românească în sec. al XIX-lea*. București, 1983
35. Mancaș M. *Limba artistică românească în sec. XX*. București, 1991.
36. Єщенко Т.А. *Лінгвістичний аналіз тексту: Навч. посібник*. – К.: ВЦ «Академія», 2009. – 264 с.
37. Загнітко А.П. *Лінгвістика тексту: Теорія і практикум*. Науково-навчальний посібник. – Донецьк: ДонНУ, 2006. – 289 с.
38. Крупа М. *Лінгвістичний аналіз художнього тексту*. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 461 с.
39. Кухаренко В.А. *Інтерпретація тексту: Навч. посібник*. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. – 272 с.
40. Coșeriu Eugen. *Teoria limbajului și lingvistica generală: 5 studii / Eugen Coșeriu*: ed. : Nicolae Saramandu.- București: Editura Enciclopedică. 2004
41. Eco Umberto. *Textul estetic ca exemplu de invenție*. – București, Editura științifică și Enciclopedică, 1982.
42. Ion Plămădeală. *De la semiotica semnului la cea a textului. Opera ca text. O introducere în știința textului*. Chișinău. 2002.
43. Roman Jakobson. *Lingvistică și poetică // în vol. colectiv. Probleme de stilistică*. Editura științifică. 1964. p.83-84
44. *Analize de texte practice. Antologie*. Coord. Ion Coteanu. București. 1986. p.7-36
45. Бацевич Ф.С. *Основи комунікативної лінгвістики: Підручник*. – К.: Видавничий центр “Академія”, 2004. – 344 с.
46. Єщенко Т.А. *Лінгвістичний аналіз тексту: Навч. посібник*. – К.: ВЦ «Академія», 2009. – 264 с.

47. Загнітко А.П. Лінгвістика тексту: Теорія і практикум. Науково-навчальний посібник. – Донецьк: ДонНУ, 2006. – 289 с.
48. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2005. – 461 с.
49. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту: Навч. посібник. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004. – 272 с.